

יודישע

אילוסטרירטע צייטונג



Żydowska gazeta ilustrowana.

Jüdische Illustrierte Zeitung.

Wychodzi każdego piątku.

Przenumerata wynosi: Rocznie 10 K. = 5 Rba. Półrocznie 5 K. = 2.50 Rba. Kwartalnie K 2.75 = 1.50 Rba. Pojedynczy egzemplarz 20 h. = 10 Kop.

Redakcja i Administracja: Kraków, Grodzka 62.



קײטונג יעדען פרייטאָג.
אָבאָנאַמענטס־פּרייז: יעדליך: 10 קראָנען. = 6 רובל. הלבוטערדיג 6 קראָנען.
2.50 רובל. יעדערפּעל יעדערליך 2.75 קראָנען. = 1.50 רובל.
אוינצעלנע נומערן 20 קעללער = 10 קאָפּ.
אין אַנדערע לענדער: יעדליך 15 רובל. הלבוטערדיג 7.50 קעללערדיג 4 רובל.
רעדאַקציע און אַרומגעבונדן: קראָקע, גרוזשקאָ 62. פּעלעקאָן נײַ 412.
קעסער. פּעסעטאַראַקסען-קאַמפּאָ נײַ 67,841.

די פּערטער־מערעונג פּאַר רוסלאַנד: די מערענדיק וואַרשאַ כּעמילעאָן נײַ 49. פּיליע אין לאַנד: פּרועיאָר נײַ 16.
די פּערטער־מערעונג פּאַר רומעניען: דאָויד הערצבּערג. יאָסי סטר. סאַראַרע נײַ 151.

דאס אויפלעבען פון כינא.



דאָס אויפלעבען פון כינא: יונג־לענדענדיגע אָפיצערס פאַר וויער טיג: וואַיאַנאַלע פּאַלעסן כּהאַלגעבנדיגע קעסערען.

אינהאַלט: אַ קאַמאַטראַפּע אין בערלין - די עראַייגניסע אין פּערזיען - אַ שיפּס־אינגליק -
זעלבסטמאַרד פון פּראַפעסאר נומפּלאַווויטש - די קרעטאַ פּראַנע.

דאס אויסרעבען פון בינא.

אין די לעצטע יארען איז צו בעמערקען א שטארקע בעקענטונג צווישן די איינזאמלישע מעלקער. זיי זענען אומגעקומען פון ווער ווערעט יעדענעם שלאג און הייבן אן צו ווירען ווערעט אירום. ס'איז משה ווי די נבואה פון יחזקאל מיט דעם מראל פון מינער, אין וועלכער ס'ווערט איינגעפלאנן א נעכט געשען און זיי הייבן אן איינצולעבן...

יאסן האט זיך צוגעשט אומגעקומען און אין א קורצע צייט ערוויינט די קולטורעלע מדרגה פון די מאדערנעסטיע אויטאקאטישע שטאמען.

אין אגורן קאמט אן היישע ווי זיי און די עקסטרעמערע. דאס אלעס קלוגער-מאלק הירט וועט שטראלענע אברים און וויל ווערען פריי ווי אלע פאלקער. נאך האלטען עס די ענגלישע וואלדאטען אין געמיינע-שטאמען. נאך ווערן די ווערענדיגע מיליאנען מענטשן געדרעגט און געדרעקט פון דעם ענגלישען קאפיטאליזם - אבער ס'איז בחישה צו ווערן ווי די אידיאנער בע-פרייען זיך ביסלעך ווייט פון די קריסטען וואס די סעקולערע-שטאמען האט אריין זיי איינפולקען און אפאר וועלען מיר קורבן ערלעבען א בלוט-גען אויסשטארבן. נעמען וועלען די אידישע רעוואלוציע אין די 60-יגער יארען פונעם 19-טן יארהונדערט איז געווען בלויז א קערערשעלע...

אויך די סירקע האט זיך ווערען אויסגעשטאמט. אויך אין פערדיגע האבען די נאציאנאליסטישע בעקענען; ס'האט זיך דעם שעה געוואלטען אלע וויסנשאפטליכע איינזעטען פון עוועלען אויטאקאטישע בעקענען וואס האבען געטריבען זיך נעמען וועלען-העקסאמען. פרי דאס צו קענען אפליקען א ספעציעלן בויגן...

דאסעלבע ווערן מיר אין פראנק. וואו דאס מאלק ווערט זיך מיט אלע כוחות בעקען דעם איינזעטען פון די אויטאקאטישע שרייבן. אויך די ענטפער פונעם שוין בעקען דער ענגלישער הערששאפט.

ביזנאר, מיר ווערן אלע אלעס איינמאנשיש פון היימישע מעלקער זיך ווירען און געווענליך, ס'איז נישט אומגעקליבן, א נאך א געווענלישע צייט ווען ווערען אפגעקומען די פרייהייט פון דער וועלע-פאליטיק. ווי אין די אלעס צווישן.

נאר דאס גרויסע געוואלטיגע בעקענען זיך האט ביי אים געשלאסען די סאנארינע-הערששאפט האט זיך אים מאלק אויף שטארק איינגעלעבט או די גרויסע ווערענדיגע-מיליאנען-מאסען קען זיך ווערען ווירען און בעקענען, פון צייט צו צייט קומען פון דאס היימישע אבער רעאקטיו-בעקענענען. בינעזשע היינצען מאדערנע אריום קיין אויטאמאט. שטרייערן די דאריינע פאליטיקלע



ענגלאנד ווערד א מיליטערי-שטאט: לארד קאמערעווער, דער ניוער פערלאראטאל.

די ארמעע עקסערס נעווארען אלס א רעליגיאנע פון דער נאציאן. זי קאמערעווערן ווערן בעקענען מיט נאציאנאלע מאטארן און די מיליטערישע קריגען פארטען זיך אפגענומענען די מדרגה פון די פאליטישע ענינים. אויב עס וועט די וועג בעקענען-פארטען אלעמען געלינגען, די ארמעע פאר זי צו געווענליך וועט באלד אין בינא געשטעלען א יונג-בינע-פוישע בעקענען גונג. וועלכע וועט רעאליזירען די אויסלעבען פון דיע ווען גרויסע געוואלטיגען זיך קענען ווי די געווענלישע בעקענען האט אויסגעלעבט די אלעס שוואכע סירקע.

נישט, בינעזשע שטאמענען קלייען אים פלעקע. ווי אזוי דאס לאנד צו רעאליזירען, אבער בעקענען איז פון אים ווער וועינט...

ענגלאנד ווערד א מיליטערי-שטאמט.

די ענגלישע פאליטיק פון די לעצטע צען יאר. דאס ירו ככל די כל ביה, וועלכעס קענען ערווארד האט איינגעפירט און ענגלאנד פון זיך אייננעמען און אלע ענינים פון דער וועלע-פאליטיק און זיך פארטען וואס צו שטעלען די ערשטע יארען. האט אויסגעווערן א שטארקע מיליטערישע בעקענען אין ווערען לאנד. וועלכע פון אים ביי אים געווען דאס אויפגעבן לאנד. ווען האט נישט איינגעפירט פון זיך די אלעמענע מיליטערי-פאליטיק. ביי אים זענען די ענגלישע בעקענען היינט מיט ווער גרויסע מעכטיגע פאליטיק. או די וועט אפ-הויפט ווערען גענוצט פאר א פארליבן איינפאל. אים אבער ווען אויך די אנדערע שטאמען, שפעציעל וויסנשאפט-מערשטארקען ווער פאליטיק פון יאר צו יאר, האבען די ענגלישע מיליאנען בעקענען או סאמע וועלען די דעמאנען פאר זיך און איר דעם יאר פאליטיק ווי זיי אן רעגוליר וועלען זיי אפגעפאלען ענגלאנד און דאס מירן וואס מ'וועט זיי געקענען ווייל די ענגלישע בעקענען דאך נישט קיין איינזעטענען לאנד-פארטען זיי אריינען אויטאקאטישע סאכונט.



א שיפ-אונטערן: דאס פערזענליכע שוף פערשטערס פון קאנאדא-העל-קאנאל.



די הויז אין ניו יארק: די אויפזיכער שלאסן אויף די טייער סולם דאמיווה.

אויך די אליאנצן און געזענשקער, וועלכע ענד לאנד האט אנגעלאסען מיט ארבעט אין אמאנישע מילכות, קארירערן עס או ענגלאנד זאל קענען אים נישטאל שטעלען א שטארקע לאנד-מעט צו דער פערטיגונג פון ווען ספרדישע, ווייל וואסס איז ווין וועלן נאר וועניג ווערן.

דאס אלעס האט ארויסגעווען און לאנד א שטארקע מיליטערישע בעזעצונג און שפעטער לאנד ראדערט. דער וועגער מיטס מאטריאל-קריגע, שיינט וויס עטליכע יארן קענענדיק, אז עס מוז אנגענומען ווערן און אן ענגלאנד די אלטמעיג ווערן-פאלטס, ווייל וואסס איז דאס נאנצע לאנד און געסארד.

א צום לאנג האבן זיך די ענגלענדישע ראדערן געווערן, ווערנדיג, אז מיליטערי קאסס א סך געלד און געלד האבען נישט אליין לעבן...

קיינעס איז די לעצטע חרשים האט זיך די עצה- מיליטע מינונג און ענגלאנד דער נעמאכט מיטן געדאנק אינצווארדען א שפענדיגע לאנד-אימע, פראדוקט, וועלכעס איז מיט ענגלאנד ספרדישע און פריערדיגע פאליטישע פראגע, האט געליבד אייבערנישעס א מיליטערישע קאמפיין קען ענגלאנד, ביי די שמועזען די דאמיניע מיליטערישע ספרדישע, מיט די קאמפיין און נעקסטן צו פריע פאלטס, אז ענגלאנד'ס ווערמא אלא מיליטערישע פריערנדיגע קען נור דעמלט האבען און צווינגען, ווען עס וועט ווין און דער לאנד, איינס סאל ווען ספרדישע אויס א קריגע שפענעטקאסס אכט

צו דעם וועק האט מען אנגעוועזן דעם אגער קאמאנדיטענטן סון אירען, לארד קייטשע נעקער, און ארום קענעט צום ספרדיש-שאל פון דער ענגלישער איסקען, לארד קייטשענער, איז באהט אונזער סין די איסקינעסע ענגלישע גענעראלע, מען קען אפילו אנגען אונזער סין די איסקינעסע גענעראלע וואס לעבן איינע אויף דער וועלט, נישט וועגן וועגן נאיות וועלכע ער האט געוועזן און די מלחמה און קעסאק, אים מוראן- און שראנסאחאל, און אהעאניטעטן און אין אירען, אויב לארד קייטשענער איז געווען און מיליטערישער מנהלה, סלענט לארד קייטשענער אויסגעטען און וועגן אזוי אויף דער האט געקומען דעם טיטעל, נראוי, דאס חוסס: דער ווענעדיג.

אויב לארד קייטשענער וועט איבערגעדיקן די ארגאניזאציע פון דער ענגלישער איסקען, קען מען רעד ענקען, אז אין ענגלאנד איז נאכען און א מיליטערישער א מיליטער מאכט נליך מיט אלע אנדערע איד-ראפאטישע שטאטען.

מיט בינענען און אונזער וועגנער נוסף דאס דאס בילד פון דעם לארד קייטשענער, איינס דעם בילד ווען צו דערן קאמפיטערישעס מיטן סון די לענדער, וואו ער האט ביי אויב געוועט: צענטשען, סידאן, פראנסואל, אהעאניטעטן, אירען עס.



דער דעם ווערמא: אהרעט ספיטלעך.

דער דעפרוידאנט שמויען רייך פערדראפטעמט.

און ווען איז ס'מא צוויי וואקסן מלכיס פירשואני דען דער גובראלישער פון דער סאפיסאליסטיק-ספרדיש, אהרעט שמויעלין, נאכדעם ווי ער האט דעפרוידאנט 38,900 קראנקע, די דעפרוידאנט איז געווען אויף דער איינס, אז דער וועקסאר פונעם פערדראנט האט שמויעלין אויבערלאזט פאר ווין אבאדירען 2 איינער- שמויענע שטעקס פון דער סאספארקאסען אויף דעם



אויבער-וועקענען בעזארט, כיי אים בעראסס פאל צו קענען דאס געלד בעהעפען, שמויעלין האט אבער נישט אנגעווארט, ביז די מירטא וועט דאס געלד בעראשען, ער האט עס זיך בעהעפען און נעמאכט א זיכער- די פאליציי האט זיך זיך נעמען נאכפאר- שטען וועגן שרייט, און סאקי באלד א וויסענדיק, אז ער האט זיך וועקען קען אפערדיק מיטן דאסשער, בליבער, און צוויי מיטן פאם פון ווין שמויענדישע פירער- דייטס, וואס-אס ווארדן די ניראדער סאליציי פון דעם סאל פערשטענעריג און ווען דאס שוף איז אנגעקומען אום אונטען, האט מען שמויעלין אפערדיק און צו רוקענדיקען קען איראמא; די דייטשע סאליציי וועט אים צום צווייטן ביי צו דער עספערדישער נעניין, דא וועט מען איהם עספאטען בכבוד נידל און אבאדירען קען ווען.

שמויעלין איז מיינער געווען גיכהאלטע ביי דער שמויענאנס-סירטא, ספערדראקן, און קראקא.

א פייער-פאנצער.

דער סאליציי-פערדענס פון סאליציי, ל' פ' האט צעלארען א פייער-פאנצער פאר פייער-ווער, וועלכער סאכט סענליך, צו געהן אים שטארקסטן פייער צווישען די מלאסען און נישט בעשערט צו ווערען.

סאליציי וואך האט לעסן סאדעספארטא דיעזען פאנצער, און קאמפיט פון מיליטע און פייער-קענען, ער איז ספרענדיך געזענען צווישען די מלאסען א שמויען האליץ און סאיהם איהם נאר נישט געשען.

דער סאנצער בעשעפערט פון אווען; ער איז אבער אזוי ספיטאריש אז ער דערמאנט זיך נישט א פונקט, נישט מיליך דאס דעם בילדן ווערן א נעיוועס בעשעפערט ציט, מיד ברענען און אונזער וועגנער נוסף א איד- נעקל בילד, סאספערנענדיג דעם ערשטער סאר דער קאמפיט און ווי ער נעמט צווישען די מלאסען.



א פייער-פאנצער: דער סאליציי סאליציי-פערדענס לעסן און ווין סאנצער צווישען די מלאסען.

א שפיעל-באנק אין כינא.

איראקאטישן קולטור און ציוויליזאציע איז נאך אין כינא נישט אינגעפירט נעווארן. אבער דאס שלעכטע און שטענדיגע האבן די בילדער פון די אידן פראצעדירן שוין איבערגעגעבן.

ס'איז אומביליג אבערמאלס ברענגן די בילדער האבן אויסגעלייגט די איראקאטישן ריכטיגן. אסוי, א מיליאנע ווירקט נישט, וואס שוואכט אב די רידער און דרייבט מיט נוי קערע נעטערע און קערע לעבנס-קראפט — דערפאר האבן די איראקאטישן אויסגעלייגט די בילדער דעם האארד-שפיעל און ס'איז שוין אויף ווייט געקומען. אויך אין כינא איז ערקענט געווארן א שאפעלעכע שפיעל-טייט. נאך ווי אן אמאנטיקאטא-אוינגעבונדענע האט מען עס און דער שפיעל פראקאט נעבן האנגראט. און דייפערענליך שפיעלען דאס איראקאטישן פונקט וואס קומט קיין כינא געווען דאס לאנד. מיט דער צווייטער העלפן ווי אויך די בילדער געווען צו ווערן שפיעל און ווערן א שפיעל. איראקאטישן און ציוויליזאציע.

דאס שפיעל אין דעם בילדערשפיעל-טייט איז אנדערש ווי אין איראקאט. ווי עס איז צו ווערן אויף דעם בילד. וואס מיר פונקטן און אומער היינטער נוסף.

דער שפיעל-וואל איז אינגעבונדענע מיט א ניד-סך נאלעריע, אויף העלפן ס'קומט פערזאנלעך די שפיעלער. אומגענוי וועט די שפיעל-קאמפיוטער. ארום דעם מיט, אויף העלפן ס'קומט ווי א סאפאל מיט די נוספין 1, 2, 3, 4. דער שפיעלער שיקט אראב אין א קרישעל די סומע, העלפן ער שפיעלען און אן העלפן ווי אונטען פון די 4 נוספין. אומגענוי ווערט דאס געלד אינגעבונדענע אויף פערשערענע קליינע מינוטן און איר געדן פון דער קאמפיוטער צעהלען די מינוטן כסדר פון 1 און אויב די 4 צעהלען מינוט האט דער העלפן נוסף, ווי דער שפיעלער האט געווענעל. למשל דער שפיעלער האט געווענעל נוסף 3 און מיט געהלפן בלייבן צו לענג בלויז 3 מינוטן. האט ער געווארן און קומט א דאמאטעל אונטעל וואס מען שפיעלען. אויף ווי דער שפיעלער האט דאס רעכט צו ער שפיעלן די סומע, העלפן ער שפיעלען און אן דאס געלד ווערט געווענעל אויף פערשערענע קליינע מיט צען און א קעשעמס סיסטעם. אויך דאס לאנגע און בילדער צופאלס-שפיעל. ס'איז אבער געווען, אויך די שפיעלער בילדער האבן שוין ווערן גענוי פערשערענע און אויסגען שוין אזוי די נאך צו דערקן, אז דער שפיעלער וועל וואל רוקא פערלעיען, אויף ווי עס געשעהט אין אלע איראקאטישע שפיעל-בנקן.



א שפיעל-באנק אין כינא.

א יודישע נאמורדיסמאריש מוועזאם אין ירושלים.

אין דער יודישער קאמפיוטער, בעל-אלי אירוישילס איז א דאנק ווי בעמיוונען פון פראפאטאר באריש שאין. אינגעבונדענע נעווארן א יודיש נאמורדיסמאריש מיר וועגן, העלפן ערשטענדיקעל ווי ווער נומ שוין אבער א קרעצ צווישן ווי ווי קאמפיוטער, איז עס שוין ווער ווי אן אינגעווערען פיעלע שלאנגען, מיט שפעצערלינגע קעסער, בילדער שפיעלן שאקאטאנע קעסע, צווישט פון ארץ-ישראל וועלכעס דארטנען פיעלע ווער וועלפען נאמאנען, העלפן מען נעמט נישט אן אנדערע מוד אומ'ס.

דאס נאמורדיסמארישע מוועזאם האט אבער נישט בלויז א וועגענאמאליכע, נאר אויך א פראקאטישע בער ריישינג. דער קען דארפן נעווארן ווערן, העלפן נאמור-רייפמס סאלעסמאן בעדעם און וועלפען זאכען סלאגן ווי קאמפיוטער, בעווערס, בעווערס דער קאמפיוטער און נעווען שפיעל-אויסגען קעגן דעם לאנד פונקטן און נעווען נוסף. ס'איז גענוג צו דערשפאנען, אז אין בירושה אלען פונקטן די שוואכענערי אבער 2 מיליאן פראקט יעהרליך אין.

דאס נאמורדיסמארישע מוועזאם וועט אויך פיעל נעצען אים פאל עס וועט ערשטעל ווערן דאס אידאל געווען און ארץ-ישראל א יודישע האבשעל.

מיר ברענגן אין אנדער היינטיגער נוסף א איינעלע בילד, פארשפיעלענדי דעם נעווער פראקטאט שאין אין א וואל פון דעם נעמס וועזאם.

זעלבסטמארד פון פראפעטאר נומפלאוויטש.

אין נאנא האבן ווי פארינג וואך דער בערויטער סטער נעלדערשע פראקטאט דר לודוויג נומפלאוויטש און זיין מיר, נעבאנענע נאלדען, פערשעמט מיט צוואנציג.

פראקטאט נומפלאוויטש איז שוין געווען 71 יאהר אלט און האט געליטן פון א קרענק-קאנקרעט אויף דער צייט; זיין פילי איז אונד געווען די לעצטע צייט שפעצער קראנק און דא נישט לאנג האט זי פון איר געווענעלעס אראפגעקומען. פון העלפן ווי האט געליטן ביים בילד-ווערן.

דאס אלטע פארשאק האט דערקער בעשלאפען צו נאכאן אבערען פון א מירוינג אלטער און האבן אויך נעווארענע ווער פאלן פאר ווער ווען, דעם שפיעל-שפיעלער דר, ווארסלאו נומפלאוויטש, ווערן האט ווי אבערענע שפעצער געמט און נישט אנגעלאזט אויף א מינוט.



א יודישע נאמורדיסמארישע מוועזאם אין ירושלים: פון שאין אים מוועזאם



גענעראל פערדינאנד פון פרייסן, דער נייער דויטשער קייסערליכער פארשער.

א שפיט-אינגליש

אויף דער קאייזער ווילהעלם-קאנאל, וועלכער פלעגט געדינט די אפיציעלע מיט דער נארוויגע אויטאניע וואך פארענקומען א שפיט-אינגליש, ווירד וועלכער דער נאך ציער קאנאל אויטאניעסטרעם געהאטן פאר דרום פארקער, ביז דער וויכטיקער לעווענאווי איז אין מיטן דער נאכט געקומען דער פעליטישער דאססער, זאמאל מארשע, וועלכער איז געמארדעט פון רויט, געלאדען מיט האלץ, דאס שיף איז געווען געלאדען מיט 1600 טאנע האלץ, ס'האט זיך ביי דער בריק אנגעשלאגען און דער זונדן געקאפט א לאך און געוועקט, ווירדן קלאפ האט עס זיך אפער איבערגעווען איבער דער פרישט מיט קאנאל, אזוי אז עס האט דעם איבער קאנאל פלעקעט די קאנאל-פערזאנלעכע האט זיך דריק געטאטן צו דער ארבייט, דאס שיף אויסצולויזען און אונטערוויסן וועט דאס מונדן דויערן א היבשע צייט און ביי דער קענענדיג זאל נישט שטעקען אזוי לאנג, האט מען זיך מיט צום אים דער שיף דעם קאנאל מיט אויף פלעג פלעג פרייער, אז ווענטענסעס קלענערע שיפן וואלן אים קענען פארסיין.

זיין מאריטישער מירט קריגעריי און דער וויכטיקער שפאלטונג וועלט די טרעפער סטראטעגיק, כאראקטעריסטיש איז, אז פאר עטליכע יאר האט זיך זיין קעניגרייך וואך און א גערימטער געלעבטער, דערשאפן און ווען פאר דער טורן פון זיין געלעבטע, א געקאפטע שטישעלעך.

גראף עהרענמארגאל

דער קאייזער האט מכבד געווען דעם מיניסטער פון אסטרייך, באראן עהרענמארגאל מיט דעם ערליכען טיטל גראף.

די ערליכע פון דעם פאפאל איז געשטען אים 18 אונטער, אפגעלידען דעם קאייזערס געבוירטסטאג, דער קאייזער האט א טאג פריער דעם מיניסטער טעלעגראם פון דאסן מירט געווען און גראף עהרענמארגאל איז אים געבליבן טאג אונטערהאנדלן קיין איטלי, כדי דעם קאייזער פארזענליך צו ראנקען סאר דיען היכער אימיטאטיוו. און איטלי איז געפאסאנען געווארען אלס נאכט מיט קאייזער מיט געקלארע אוואונט פאר גראף ביים באהאנדלן, נאכדעם אז ער איז געשטען ביים קאייזער אין אוידיענץ, האט דער קאייזער דעם טיטל נאכדעם צוגעווארען צו דער היכער פאפאל, ביי וועלכער טוען אונטערגען געווען די סטראטעגיק פון דער קאייזער ליכער פאפאל.

גראף עהרענמארגאל האט דיען וויכע אויטאניטיוו ערליך פארענעט און פון זיין עטליכע חרשים האט מען געוואוסט אז דער באראן וועט באלד ווערן, גראף, נאך באלד א 30-יעריגער שטישפאנד האט דערענמארגאל איינגעלייטעט אין עקספערדיט-אונטארן א קרעפטיגע אימיטעט פאפאלע אין דאס מיט א ענערישען שייט ערלעבט די נאכטער-הענערישע פאפאל וועגן וועלכער די מאנארכיע האט געהאט ביי אים אויסצושטערען גענוט צוהיל.

אין דער שטענדיקער קריגעריי וועלט האט געהערשט דעם פערטנאנענדיגן יומט, האט זיך דערענמארגאל געווען אלס פערטנאנענדיגער, און ס'בייזען פאפאלע די ערליכע ווי דויער, אפגעלייטעט האלבעט און עס צו פלעגן-קען, וואס איז געשענען געהאדען א בלוטשען קריגעריי, אויך די אויסגעוועשטע טרעפער און מירט, אז ערענמארגאל נעמט און צווישען די אויסגעוועשטע פאפאלע דעם ערשטען ראנג און אז ער האט זיך דריבען אויס-צייכענען ערליך פארענעט.



די ערליכע פון פערזען: דער רענעס-אידעוולג-פאפ.

פאריינע דאנקשטאג האט פארשטעט נוסטאלאזיש געקומען זיין ווען אויף דער פאקט מיט א ביכעל צו געקענען א נעווישע טיטל, די פאפאלענע מיט ווען האבן זיי געזעט אויטענטיקע ציאנאל און זענען פאקט באלד בורש געשטאנען, ווען דר. נוסטאלאזיש קומט צוויק, פירשט ער ליענען א וואסע און א וואסע און דעם פאפאל געפן איר א וואסע קריג בורש מיט.

אויף א מיט ווען געלענען צווי בריעה, און אויך נעם שרייבט דער פאפאלע אז ער מיט זיין פיל יאר פון געווען דעם וועלכעס איר מיט א קלארען פלעג שטאנד, כדי צו מאכען איבער צו ווער קענען, אינם אויך פאקט זיין אז מען וואל זיין פירענען צו בורה אויף דעם וויכטיקער עוואנגעלישען בודעלען.

פאפאלע נוסטאלאזיש איז געווען א געבוירענער קאייזער יאר, שפעטער האט ער זיך געפירט אלס געקענענדיגער האט ער אין דער וויכטיקער פאפאלע געזעט א נעווישע א וויכטיקער נאכדעם; ער איז דער שפעטער דער וויכטיקער איבער דער קלארען-אונטערהאנדלען און די ראקט-פאפאלע געווען אויך ווען וועקען די ראקט דער סאציאלע, ער האט אויך פארשטעט עס זיכען בוכען איבער דער געשטעט פון די ווען אין זיכען.

איבערגעשוואמען דעם קאנאל

ראבאנטי.

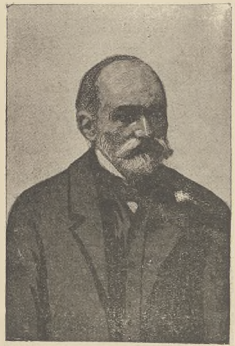
דער עטאל פון דעם לופט-פליענדיגער בליקראפ, הויכגעווענענדיגער האט זיין פליעה-פאפאל דעם קאנאל לאבאנטי, האט אויסגעוועקט די קאנאדע פון די געוויסע וועלשעוויכער, וועלכע האבן זיין עטליכע מאל געפארט הויכגעווענענדיגער קאנאל, אבער בודעט אין ער-פאל.

איבער פון זיין דער געוויסער שווימער שאל מ'ריב א האט ס'זייען וואך אונטערגעוועקט דעם פלעג זיך צו שווימען פון קאנאל ביי דרווער, ס'איז אויך באלד שיער געווענענדיגער, ער האט צוגעוואונען ביי קריס אין מיל פון דרווער, דאס אבער, זיין פאקט ביים ציעל, אז אירם פליענדיגער געווארען, און ער האט געמאכט אויטענטיקע זיין אונטערגעוועקט און זיך רעגערן אויף א שטיבל, וועלכעס האט אירם געלייטעט דעם נאכדעם ווען.

פריבאט וויל אבער זיין פריינד נאך א מאל ווער דערקלערט, אפער וועט ער איצט האבען מער מאל 1



איבערגעשוואמען דעם קאנאל, דער שווימער פריבאט בעטע שווימער.

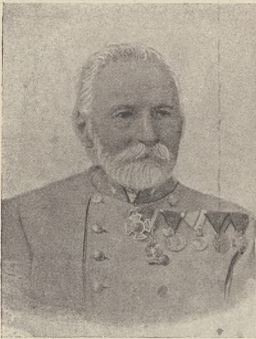


וועלכעס פאר דעם פארשטעט נוסטאלאזיש: פארשטעט דר. לורדע נוסטאלאזיש.



די היץ אין ניריארכה.

שרעקליך זענען די ידועות וואס קומען און די לעבעס וואסן פון ניריארכה, דארט זענען יעדעס יאר די היצען שרעקליך גרויס און זענען ווער שטארקע ווי די רעפערט מענשען, אונטערמיט קינדער פון היצלאנד. אבער דאס אלעס איז נאך א קינדערשטיבל געגען די היצען, וואס היצען זענען ווערן עס ניכט מער, וואס אלע פארברענען אין ווערקשאפטן ווערען אונטערמיט ציען אריבער וואס אויף די נאכטן און קיין מענטש צו זעהן און נאכדעם זענען אין די שטאטן, קאלדלונד ווי אויף דעם פארברענען גיין, אבער די ארימקע רייכען נישט אויס פאר די וויכע רעפארמירטער מענשען, וואס קענען נישט אריינברענגן אויסם לאנד צווישען די בערג און נעכטן בערג פנים ים, מען שלאנגט דאס אפ אויס ווערען א שטיקל סלאן אונטער א ביים אריבער אריבער שאפען פון א נויס הייל, די היצען לאנד צווישען די בערג און נעכטן בערג פנים ים, אבער דעם איז היצען לופט-העלען, וואס קומען פון ים, אבער דעם איז מענטש קען עס אריינברענגן אים קעם, מען לעבעט אויף די בערג, אויף דעם שטארקען אריינברענגן אויף די היצען פון קירבען און שטיקלעך בענדיקעס, אבי נאר דא אנטפלעך.



א איינציגע תענה: נעכטאל קארל פון פאש און דין פירד.

פירען פון די מיליא קען מיר אריבער פירען פון די נעמיגען קלאסען, וועלכע זענען מיר ווערן קינדער און אבאדולונט אין שאפען פון די בייער, דארט וועט מען זען און לעבען די מאסליים אין קאנצענט מיט פאר-קאפעטע אבעל און און הימלען, צוליבע די גרויסע היצען ווערען די שלאף-צייטן פון די שטיקלעך לעדען, ווייל ס'האט די בעסטע פון די קראנקע אריינשטעלעט אויף די בערגער. אויך די מאדע האט נאך גענומען אונטער-געבען דער שרעקליכער היץ, עס איז נעקטערן א נאנצע איבער-קערענען און דער שטעלעט, אויף דעם באדייט און אויך איז די שטעלע נאכטן פון דעם מיליאנערן-שטיקל וועט מען די לעצטע דאסען און קראנקע און שטיקל קאפעטע איבעל, דער מין און די נאכט-שטאמעלע איז פארשטארקט נעקטערן, אלע נעקטן און הייסען קליידער; קיין ערשטשען זענען מען נישט אויף א שטארק, א ס'האט דאסען איצט אויך נאכטן די צענד-שטונדע-די-טעג וואס נעמען קיינעם זעט און דער מאדע פון פלענען גענענדיג צויען אויף וויך די בענענענערע בעליבען פון סובליקס, אלע דאסען טראגען נאר ליכטע און לאנגע ווייסע שלייער, וואס בעשענען די נעגען די ווי-שראדלען.

און ענדלישע קאפיטאנעריע דאס איז דעם אלבען-הויז נעקטערן די קעמער פון 40 קליינע קינדער, וואס זענען נעכטלעך אויך צוליבע די גרויסע היצען, ווען זענען בלאסען ערשטאמען און ערשטעלעך נעקטערן, ווען בראסען אויפער די דאקטוירים זענען נעקטערן. ערשטעלעך דער קאפיטאנעריע. מיינערע מענשען לעבען אין די מיינערע און לענגלעך דעם בערגען און פלאנען, אריינברענגען זענען אים הויז און אויך נישט צו דערלאזען קיין גובל, בי גרויס פון מאנאט אויף ערשטאמען זענען אריינברענגען ס'האט און 100 פרויען מענשען פון די היצען, כדי ערשטעלעך צענדליגער פון דער שרעקליכער היץ און דער ניריארכה בעליבעסען פארק, די-היינדיג רייז, וואס מען א פערקויפונג צענדליגער, דארט זענען דא קלאסען-גענומען אריבער און רייך, און עס איז נישטא קיין שום קלאסען-אונטערשער, די צויער פערקויפונג די



אנדרעאס האפער.

אנדרעאס האפער.

אין סיראל ווערן ריעוע פונעם נעמייערן די 100-מען יארענע וועט דער רייכטאמטען פאלקס-ערשענען זענען די פראנצויזישע פריע-היינדישע. נאמאלען דער I, האט דערמאלט אין א בלוטיגען קריגע בענענעם סעריאז, עטליכע היינדיש און פיר נענע-מען אין ווען מיר ווען אריבער און בענענענען דעם קאזיער פראנץ, אבצשליסענען א שטאמפלען פרייערן דורך וועלכען עטליכען האט פערלויבט א נויטען מוהל פון ווענע בענענענען. די שווארצע זענען חסיד זענען קאזיער-היינדיש, ווען האבען עס נישט געוואלט לויפן, אז די פרייערע פראנצויזען און פרייען און פרייען האבען בענענענען ווער לאנד אין די האפען אויף אייננעקן סובס, און יעדע הילף פון דער היינדיג רעגירונג, ווי אפ-פרייענען זענען דעם סיידע פראלעקטור-גענוג האט געפארשט דער בויגער אנדערעס האפען און ווענע ווארשאפען זענען זענען מיראלעך פרייען, אבער אלע ווערען אויף שטארק זענען בענענע-טערע מאדער פרייהייט, אז ס'איז ווי געלייגט אין עטליכע יעדענעם שלאכטן צו בענענען דעם מעכטיגען פרייען און צו ווינען דאס לאנד פון די פרייערע ווארשאפען. אנדרעאס האפער האט וויך בענענען מיכטיגען און שטארקען פון די פראנצויזישע נעקטערע און ווענע בויגער-שטארקער פון די פראנצויזישע און פרייערע ווארשאפען.



ניקס רענעוואלד.

די הרעמאפראנע.

סוף סוף האבן די איראנאישע אליטרע אריבערגעצויגן זיך ווערן אליטרע קעמפן קעגן אירען צו א קאמפטיאָן, און זיי האָבן געפירט געמיינע: השיבנו נאורו!

דערנעבן, אז די מירקוי איז געשלאָסען צו שיען א רי קאָנפֿערינעסערעכטע איהר קעמפ אפילו מיט האַלדער-געזעלע. פון דער אנטיקע זייט אבער האבן די קעמפער געענדיגט: איר אלוין האט אונז נישט געבאטן. אז אונז וועלן מיר ווערן מירי, אום סוף הייסט איר און וויך פריש אונטערזאָרען דעם מירק שיען אבער געזען ווען ויך די טעמפן מיט א געשעק צוריק ווערן מיליטע איהר דער אנטעל, כדי אראבערנעמען די טריינישע פארן פון דעם פאָטאָמאָס-מורד אין קאָנע.

די קעמפער ווערן ווערן געזען האט געזען געשען געזען דאָס רעזולטאָט, האָבן די איראנאישע וואַלדאָסן געזען דעם מאַטעריעל איהר וועלען די פארן האט געהאָנגען אין די פארן צוועטען, די קעמפער ווערן געזען וואָר ווייטער, אונטערגעגען די פארן אבער די וואַלדאָסן האָבן ווערן מיט געזעלשאַפער געשפּרענגט — און און ווען לעצטערהאָל בליבען שולד.

די מירקוי פון אורז ווייט דערנעבן, אז די קעמפ וועלן געשען דערפאר צו א קעלע און וואַלדאָסן איהר פריש די פאָסן ווען ס'ווען געשען מיט די טריינישע אין אבערזאָרען, האָט זיך איר מיט געווען און ער



אבערמיר פון א לופטפלאַן: דער בלאַן, משה"ד און סאָטאָוויץ.

א קאטאסטראפע אין בערלין.

אין בערלין האט זיך איצט געפאָסן אַנאָמאָליע וועלכער האט פילע מענטשן געקענט קאָסטן דאָס לעבן.



די קעמפ מאַטע: די האַרענעפאָרט נאָנט דער פּאָטאָמאָס וועלכער די קעמפער אונטערגעגען א טריינישע פּאַר (X).

קעמפ, אז די איראנאישע מיט דער קעמפער האָבן פון דער טריינישער געזען די לויט וועלכער טיבלאָר מיטש ויך געשען און דער קעמפ, דאָס איז דער קאָמפּליקט אַליטרע פּעלערע.

אבער די פּאַרלייאַנט, די געשפּאַרע, צוויי-טויזנט האַלסטן פון די שוועטענע ווען בורא נאָר באלד ארויסווען ניט פּערוויקלונגען, ס'איז איר אין די לעצע פון אונטערגעגען א טיפּ פלאַן: ענלאָר וואַל צוריק קענען דער מירקוי די אנטעל צו פּאַרן וועלכער עס האָלט געווען זייט דעם יאָר 1878. דאָס איז וואַל די מירקוי אַבזעיען קעמפ צו טריינישע. דער פלאַן האָלט געווען נאָך בליק, אבער די ענאָמישע ענלישע אליטרע ווען זיכער ראוויף געשען איבערנעמען.

אין קעמפ האָבן אין פּאַרלייאַנט יאָהר-נעמערענע געוואָרען פיל ווערן, דאָריבער געווען איר געווען עס ליבע געשען געלערעטע, אין דער שטאָט קאָנאָר און נאָך די הינטע סאָיאַליזען א טריינישע ווישער בודעלעך מיט אלעס געבאָט, דאָס האָט געלעבט דער בעריהער ווישער געלערעטע די ווען שלח ה'יזא, פּאַטאָסער מורד, אַליטרע געקאָסן אונטערן נאָמען ישיב מירי, סאָטענער, ווען דאָס טריינישע ענלישע האָט זיך געשפּאַרע איהר דער אנטעל, ווען די ווען ס'וועלכע-וויי ווערן דער טריינישע האַלסטן פון די טריינישע אונטערגעגען.

אריבער און מאַטעריעל, געקענט זיך דאָס צוויי הויכע אירענע וויצעל-טורעם, וועלכע ווערן איהר רעלעס אַבזענעפּערט, וואָרן ס'ווען בייבאָט זיי, איר פון די האַרענע טריינישע 85 טענער זיך (בערך 80 קלאָסער). פּאַרלייאַנט דאָריבער האָט זיך דער דאָריבער מירקוי פּאַרלייאַנט אירענע און אז אירענעפּאַלען מיט א מיראָרען קלאָס, צום בילד ווערן די אריינער געשעט געשעט געשען דערביי, נאָר אינט מאַקענע פון זיין איראָליזען און אירענעפּאַלען א צו פון דער רינגעל-באָרן, האָט איר געוואָרען פון איר וואָקאל צום אַנטערן, דער מורד האָט צעבראָכן איראָליזענע א האַרענע און וועלכע עס ווערן געווען פילע סאָטאָרען, פון די פּאַרלייאַנט ווערן 5 טויזנט פּערוואָרענע געווערן אין אירער רעזידענץ.

זיין לוח ווערן ענלישע סאָטאָרען ליכט פּאַר-לעבט געוואָרען, די סאָטאָרען פון די אירענע וואָקאלע ווערן אַבזענעפּערט פון בלויען טרעק, די באַהאַלען איר ווערן ענלישע שעה פּעלערענע געווערן, מיראָס געקאָס פיל מירע, כדי ס'ווען האָט זי געקענט אַבזענעפּערט.



א קאָטאָסטרעפּ אין בערלין: דער אירענעפּאַלען קעמפער ענלישע א וואָקאל פון דער רינגעל-באָרן.

די פריער



א פרוי אים באנדירדעקטאריין.

די נומבערשיפטונג פון די פרוין קעמערעלע זיך אן אלע לענדער. אפילו אן ערקלע וואו זיך אלי גענויער קליינערשטארט און נאך נישט אזוי הויך. אזוי ווערט איצט בעמערקט פון אנטארק, אז אין מאסטרא-טענע. אז די פרוי אליאנא נעוועלע נעווארן צום רייקסארט פון דער נעווערע-נעוועלע שטאטסבאנדן.

ענטישע דאמטן.

אויסגעצייכענע אינזערעס און אינזערקטן און ווערען פארלאפעט פארענדיגטע. ווען די זונג האט זיך געוואלט אנדערשן און אינזערקטן אין פארלאפעט א פרויעלע העכסטערהאלץ, די שוועסטער פון א געוואונדען וויכען נומבערע. און צענענדיג צום צענדליקער האט זי ווערענדיג אפ'ן קרייזע מיטשטע א מיט א היצע שטיק געשרייען, אז די מענטשן פון מינדערע ווערען פאר דעם רענישן טאלן. ו.ו. סיל. העכסטערהאלץ. אזי קעמטן איבערגעצונגן די פארקאמטן פון די רעקאמפאנישע פרויען - דעם פארלאפעט און די מיטשטער. וועלכע האבן אומגליקליך געמאכט דער קעמער. ענרענדיג די ווערשער און דעם פרויעלע רויזע צייטונגען מיטן אל...



אליאנא באראס

ליטעווע פערל

אויף א ליטעווע פערל פון דער בעקאמער לאג דאנער קומט פרישטאט אריבער זענען פערקויפט ווערען איינע קומט פרישטאט שניידלעך פערל. וועלכע שטאמען פון א פארשן אויפגעלאשע זאבלע. דעם פערשטעם שטוק און זענען א פערל-אלבאנד פון דער שטרעך. וועלכע העכען געווארשען אלע געזאמטן 166 פערל. וואס א לאנדער וועלכע די זאבלע. האט אנגעקויפט פאר 190,000 מארק. דאס איז נאך נישט דער גרעסטער פרוי האט זי געזאלט געווארן פאר פערל פאר 7 מארק און מען געזען. פון דער ליטעווע פון די גערימטע וועלכע זענען אן לאנדן. פאר א העלפונג פערל וועלכע איז נאך בעשאפען זיך 47 גייסט און ווער שטעט פערל 450,000 מארק.

שאלות ותשובות.

אין דער דבריה ווערען אויסגענומען פערשענע סאגעס וואס פארקומען, איר צאמלונג דארף, נאר ס'זען די פראגע ווי די אנטווארט זען וועלכע די קורן געווענען.

תשובות אויף דער פראגע פון פערל. דבריה.

I.

געקערשע תרומה! לויט איר שרייבען זענען איר ערצייגט אים אן ארבעט און אן איר האט איר מארקטע אפער-אונג; און וואס דאס האט איר מילד און מיט א תרומה פון איר נישט קענען פארשן א וועלט פאר אים דעם יונג. ווייל אירע בירגער פארשענע זענען געשייטעט און איר פון אומ אלד די לעבנס-אנשטאנדען.

טוב דעה און. אז איר האט נאר געזעלע איר נאר. ווען אונזער שרייבען בחיי פערשענע איר נאר. א פארשענע אונזער נאך איר אלטן שטאט. אבער די שרייבען זענען דינע און פארשן און א מיט א קלענע שטעלע פון תרומה בחייכם מיט א קראפט איינע אנשטאנדען און געמאלע ווי די אויף צאמלונג גענוגען. ווען זענען געוואונדען צו שיעלען א תרומה פון איר. אבער וואס אן אירען אומ קר א וועלט פון די ווייזער. זען ווען געבן תרומה מיט פארשענע געוואונדען נאר דע קען נישט.

נאך דער הנהגה אבער ווען דע און קענט פאר עק געבן צו איר ער וויל אירען פארשענען פארשענען

זיין צאמאל א קליינשטער-לונדער שרייבער בחיי מיט א בעסטען בעהלה מיט פערשענע אינזערקטן. וואס איר זאגט פאר די זעלבע ווי וועלען זיך ערענען. ווען איר וועט נישט ווי צעלעט מיטן פארשן און איר נאך דאסען; דארויף וואלט איר נישט קענען דען מיט ווי אונזערע פערשענע נישט אום אויסרויף פון אירע נישט - ווען ס'איז נישט ווי איר ווילט - און ס'זענען אירען גענוט גיט פאר די זעלבען... בעסער ס'הייב אונזער שרייבער. יאזעליצא. מיטא פערשענען.

II.

איר האט א גויסען פערל פונעם געווענען און מיט א תרומה פון נישט קענען נישט קענען נישט קענען אונזערע אנשטאנדען אבערן לעבען זענען נאר אונזערע. איר דאסען ווערען און ס'זענען דעם דא תרומה פון בחיים וואס זענען אומגלויבליכע און געווענען און איר פון נישט קען נערווען אנשטאנדען אבערן לעבען ווי איר. - האט איר זיין מיט דעם קליינשטער-לונדער בחיי אלען נערווען און זיך אונזערע און איר פארשענע נישט צו איר? אזוי נישט, מיט איר דעם געווענען פון אונזערע געשטרעקט. אונזער פערשענע איר קורס צו פירען א נאך אן און זיך ערשט פון איר אונזער ווען זענען זיך איר און איר נישט קענען נישט קענען דאסען דאס וואס דעם לעבען פארלאנגט און דאס לאזט זיך אויסגעלעבט ווייזער דער פארלאנגט און התנהג!

איר דאס איר אלע ווען אונזערע זענען וועלן איר פערשענען מיט א תרומה פון בחיי אונזערע ווי ס'הייבט דעם לעבען פארברענגט דאריבער וועלכע און ווען זי וועלען איר דעם פערשענען מיט א פארשן אירע אנטווערענען מענטש...

מאמען. האל געלער.

III.

אויב אונזערע זענען האבן איר געלאזט ערצייגען אפ'ן פערשענע אפ'ן. און אויב אונזערע אנטווערענען אונזערע פערשענע נישט מיט די אנטווערענען פון דעם קליינשטער-לונדער בחיי. וואס איר אונזערע זענען נישט פארשענע. וועלען באלד געגעבען. וועלן איר דעם לעבען וועלען דאס לויף פון זענען קענען לעבענדיק.

אומברענגט זען דער רעקאמפאנישע: מיר האבען נישט געזעען תשובות בעקומען אויף דער פראגע: מיר קענען זי אבער נישט ברענגען. ווייל זי נישט זענען נישט זאכליך געשריבען. נאר ענטווערענען פאר אונזערע פאר דער ערצייגט אירע מיט זאלעט ערצויגן. וואס זי פערלאנגט נאך נישט. מיר פארשענע אבערעם און א מאל ארומגעקומען. אז די שאלות און תשובות מען זיך זאכליך געשריבען און פערשענען בעמערקונגען.

א פראגע.

מיט פאר אן וויס צוויי יאר און אפערקא און שוים כסדר גענוט געלד פאר איר אונזערע אויף קלענע נענען. ער שרייבט איר צענטעלע ברית. אבער אונזערע פערשענע דארהיין וויל דע אונז נישט א נענטע פערשענע. תרומה פון אונזער. איר האב מירא. מאמען איר עמס א מור דאביי... און וויס נישט וואס ווי ס'זען זאל אן אירען נענען און וועלען קען פארשענען א מילקת אויסגען און איר לעבען זענען אן דער וויס און אונזערע. ביז די נאך וועט זיך אויסלעבען?

הנהג.

א ריווע קיין ארץ-ישראל

פאר די ריווע אנהענגליכקייט. יישיבט זי אים אלס א בעזונדערע סקעפט פאר אירע יעדליכע אפגעמאכטן

די ידיעות אילומוריות צייטונג, וועלכע האט אן דער ריווע צייט פון אירע בעשעפטיגן: קוואנאן אזוי מעל מיניט און אנהענגער צווישן וויסען לעזן-סובליקום. וויל אים-דורקן אירע דאנקבארקייט

א ריווע קיין ארץ ישראל אויף צוריק.

די פערלאזונג וועט נעשטערן עפענטליך. אונזער מדינה-נאדמע פון בעקאנטע זייטע פערזענליכקייטן, יעדער אבאר נעמט וועט איר האבען דאס רעכט. צו זיין אונזער ביי דער ציעהונג.

א בחנס-דינע ריווע קיין ארץ ישראל

דאס רעכט אירע ריווער ערעמע האבען אבאגעמאכט. וואס אבאגעמאכט דאס בלאט ריוועקט ביי דער ארמיטאטא-ציע איר א נאך יאדער און צוואלען איר דעם פולען אבאגע-מענס פרייוו.

דאס רעכט איר די לאזע האבען איר די ביהערדיגע יעדריכע אבאגעמאכטן. ריוועניגע וואס האבען דאס בלאט אבאגעמאכט בלויז איר א פירמעלע אדער א האלב יאדער. קענען איצט צוואלען דעם דעלט און זיי וועלען עפענטליך פסקן מען דאס רעכט איר מדינה-לאזע און דער פערלאזונג. די דעראמאציע.

יעדער פון די ריווע אבאגעמאכט בעקאמט א לאז מיט א נומער. אין א בעשטיממען דאטום וועלכעס וועט שפעטער בעקאנענעבען ווערען. וועט שאטאפירטען א ציעהונג און וועמעס לאז מ'זעט נעוואנען, דער וועט בעקומען בחנם א

ריווע-ארטע קיין ארץ ישראל אויף צוריק פון זיין וואהנארט אויב.

די פערלאזונג וועט פארכומען יום א' ב' ד' חול-המועד סוכות. 4 א זיינער נאכמיטאג אויף קראקא. גראדנאסע 62. די לאזע וועלען נאך פאר ראש-השנה צוגעשיקט ווערען. ארע נאנציעהרינג אבאגעמאכטן.

Im Verlage **F. Simon, Berlin W. 62** sind erschienen und a 25 Pf. zu beziehen:

12 Hefte von Simon's Kaufmannslehrer Universal-Bibliothek

1. Das Wesen der Buchhaltung speziell des amerikanischen Systems
2. Praktische Buchhalterlehre
3. Das Gehaltsbuch und die Debitguthabekontrolle (Unterhaltung der einfachen Buchhalter)
4. Stellenverhältnisse, Korrespondenz mit vielen Beispielen
5. Privatbuchführung für Civil, Kommis und Lehrlinge
6. Die Bilanz
7. 1. Marktberichte und Erklärung der Waren- und Prozeszkunde mit Formeln (1 und 2)
8. 2. Bilanz
9. 3. Bilanz
10. 4. Bilanz
11. Hypothekensystem.

Jedes Heft 25 Pf.

und inklusive Porto 28 Pf. - 84 h. - 17 Kop

Wochensystem und Wechselrecht 75 Pf.

einlich und übersichtlich

Die einfachste Buchführung für die speziellen Bedürfnisse des Kleinhandels bearbeitet vom geschicklichen Buchhalter **Ferdinand Simon**. Das praktische Buch kostet nur 1 Mk.

Kalkulations-Wesen Separat-Abdruck aus meinem Buche "Grundriss der Buchhaltung" 4 Mk.

Handbuch u. seine Kundschaft 150 Mk. (Erläuterung der Diction, Jargon, Börsensprache etc.)

Der Versand erfolgt franco, gegen Voranschuldung des Betrages und 20 Pf. für Porto vom Verleger:

F. Simon, Berlin W. 62.

Spezial-Verkehr nach Süd-Russland.

M. Katzner, Spedition u. Kommission

Podolskaya, Waleczak, Brdy und Redwinow

Feste Durchfrachten von und nach Russland.

Export von Holzwaare, Eisenhandeln etc. u. Süsswasserzestosen

Steinkohlen, Antracl und Koks.

Tea in Origalpaketen mit baik, ross. Kronenbederelle.

Tylko tą marką ochronną

PASTA A.B.C.

MARKA OCHRONNA

NAJLEPSZY ŚRODEK DO CZYSZCZENIA OBUWIA

FABRYKA CHEMICZNA W NOWYM SĄCZU.

Wrocławski Pudefko

Wstawawie w Paryżu 1908

uznana za najlepszą

זיכערע הירח נעפינט יודעך

אין תאריח ס'מאקט דאקאן מ' נובענדע בערייט ארען ביכלע

דאס נעשלעכטערעכעך

אינאך זויש בערייט

ס'עפעלט זיך דאס היילן אז אילולע בערעכערעקייטן פון זונגאן און בערעכערעכעס ביי זינגען ספעקטן, פאר א כחור ווער וויכטיגע עזות. זויבענצייכעס הייזעל פאר זינגען לויט ס'ראקא פאר 1.10 קראנען (50 קאס) אין פאראיי.

H. Frankel, Volksschullehrer, in 62 Gwoździec, (Galizien)

Menachem Pidhoretz

Hochzeitsanger (ברוך)

GRODKE JAGIELLONSKI

בעפעלט זיך און אילוק ארש תוכנת אויף גראמאטיר 64 קענען ארעכערעכעס.

האנדארט (שכירות) מקסימן

איר יודער אבאגעמאכט ווער לייך בעשטימטע.

Gur und Tafeltrauben

Taglich frisch von Stock, grossbeurig süß 5 kg. K. 3.

L. Altneu, Versech 16. Ung.

עפירעפטיע.

ווער עס פאלטעס קיעט פסק א אונזער נעוועקן צושפערן זידיגע סערלאנג בראשית דרייטע. רועני-סליך זומט א ס'ראקא רייך א.

Privil. Schwanen-Apothekc Frankfurt a. M.

10.000 הויזהאר-מונגען

בעשטען בערייט די אפגעט נושער מא-נאטל.

ריווע נאטורלישער צו יודער בערעכערעכעך לייך ווערן בערייטער ביל-לינער. קיענע ווייזער סערייווע אינען סער-רין דאטט צו מאכען. וואס בעשטען נושער זעט שאדארטען און זענען פון זיך די יודעס און דער

I. Oesterr. Pat. Butterfabrik „MONOPOL“

Krakau, Jasna 8.

פיר 1/2 קלא קרא. 1.20

Cacao Hoff

Przewyższa - wszystkie dotychczasowe marki -

Jana Hoffa Fabryka czekolady i kakao - WIEDEN - STAHLAU.

לשנה טובה תכתבו ותחתמו!

Die reichhaltigste Auswahl in Neujahreskarten

u. z.: sowohl die billigsten als auch die elegantesten, geschmackvollsten bekommt man von 1 Heller bis 40 K.

in der ersten galiz. Luxuspapier- & Wunschkarten-Confect.
en gros & detail.

B. Manne, Krakau

Krakauer gasse Nr. 1 (Hotel Müller).

סענאצאציעלע ניחויים!

בעריים איבער די גאנצע וועלט פערבייסטט!

ענארם בילדיג!

דאנדליכט אין וואונדער לער חגיגע אין יערעם היינט

זינדיר קאנסטראוירטע אפאראטן. לויב אנגעניגם זעלבסגענוג. קיין בענעשאס בעסיג. קיגע וויסטיג, דאזער נאראטיווס קאספעליץ אונד דורענר אים נעכטער, פאלשעניג פרידלעך אונד אונטערטליך, אלהלייגע סענקענענסשיווען

III, II, I, M. מאדעלן: 11- 7- 4-80, 8-00, קראקע: פרייע:

מאכט אונד אינקלייבט בעקען פארזייענדיגע שרעך נאכאנאנד דעם בעראגעס.
Mondlichtwerk A. Seib jun. Wernsdorf 53/337 Böhmen.



Sensationelle Neuheit!

Bereits über die Ganze Welt verbreitet!
Enorm billig!

MONDLICHT ein Wunder der Chemie in jedem Hause!

Sinnreich konstruierter Apparat. Leucht unbedingt selbständig. Kein Brennstoff nötig, keine Wartung, daher garantirt kostenlos und dauernd im Gebrauch. Vollständig geruchlos und un gefährlich. Zahlreiche Anerkennungs schreiben.

Mondlicht Modell M. I. II. III.
Preise: Kronen 3.60, 4.80, 7.-, 11.-

Franko und inklusive Verpackung gegen Voreinsendung oder Nachnahme des Betrages.

Mondlichtwerk A. Seib jun.
Wernsdorf 53/337 Böhmen.



וויכטיג

פאר שניידער און האנפעקצאנערע.

דער נעקסטנסטער ערליכער דוך היקסט אור קענטנס צו בייגען דאס דק פון איינער

פפעניגס איינרוואלן קאנפא-מאשינע

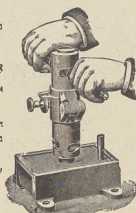
אלקארס שטארקענפעס (אויך אווירפאריניע) אנטקעטנס אונד וואלע עס ביליגסטען מיטע לופערס.

ענליך האכע אויך יאז בעקראפערעמונג דייער מאשינען עס וויסערשקראף אונד קאן וואלע אכטע בון אויפער רען נישטיגסטען בעיינענען.

עס דרייער מאשינע אויך יעדער זעע לויב דן פער פערקעסטע קענסע ערצויגען.

אונד עזהלייגען צושאךר ביסעס אפגעמאכט

L. Taschner, Krakau, Grodzgasse 6.



Mineralwasser!

En gros-Versand! Export nach Russland und Rumanien!
Directe Verbindungen mit den Quellen!!

Nahere Auskunft und Preise gratis und franko!!

- 1) N. Traums Sohn, Tarnów, (Galizien).
- 2) N. Traums Sohn, Kraków, Dietelsg. 46. Tel. 869. Gründungsjahr 1864.

Kursa wieczorne

otwiera z dniem 1-go września 1909
c. k. rządowo uprawniony

Zakład wojskowo-naukowy emert. Majora A. Kornbergera i K. Moscheniego w Krakowie

dla Kandydatów całodziennie zajętych w biurach, kantorach lub w handlu, a którzy pragną przygotować się
DO EGZAMINU INTELIGENCYJNEGO
(dla uzyskania prawa jednorocznej służby).

Nauka rozpoczynać się będzie co dzień o 1 1/2 h. wiecz.

Opłata szkolna znacznie niższa.

Bliszych wyjaśnień udziela

Dyrekcya Zakładu
ul. Stachowskiego I. 15.

„Willa Wanda“.

Zjedn. austr. akc. towarzystwo żeglugi parowej „AUSTRO-AMERICANA“

Regularny i bezpośredni



ruch z Austrii do Ameryki, Kanady i t. d.

Rozkład jazdy:

a) z Tryestu do Nowego Yorku		Ceny jazdy z Krakowa:		
I. klasy	II. klasy	III. klasy	IV. klasy	
Martha Washington . . . 17 lipca	K. 431-40	K. 855-60	K. 908-80	
Argentina 7 sierpnia	> 431-40	> 830-10	> 208-80	
La ra 21	> 431-40	> 220-10	> 228-80	
Martha Washington . . . 2 września	> 431-40	> 855-10	> 208-80	
Alice 11	> 431-40	> 330-10	> 208-80	
Oceania 18	> 431-40	> 330-10	> 208-80	
Argentina 25	> 431-40	> 330-10	> 208-80	
Leura 8 października.	> 431-40	> 830-10	> 208-70	

Ceny zawierają już amerykański podatek (półtowny)

Dla pasażerów jadących przez Nowy-Jork do Kanady obniżają się powyższe ceny o K. 20.

b) z Tryestu do Argentyny przez Rio de Janeiro

Sofia Hobenberg . . . 4 sierpnia	K. 731-40	K. 555-60	K. 118-80
Francesca 15 września	> 731-40	> 555-60	> 118-80

Cena jazdy międzygłokładowa Kraków — Rio de Janeiro 168-80

Zmiany zastrzeżenia się

Generalna Ajencja dla Galicji i Bukowiny i sprzedaz kart okrętowych
GOLDLUST i SKA.

„kraków, ul. Lubicz 7. (naprzeciw dworca kolej).—Lwów, ul. Na Błonie 1. 2. jakoteż wszystkie prowincjonalne ajencje.

Pierwszy krajowy, hurtowny i częściodowy

Skład Gramofonów Józefa Wekslera

w Łwowie w Krakowie
Skiłaste 2 Grodzka 21
Telefon 9099/II obok Wawelu
polecia swoje stanowczo bez szmeru
najlepiej grające Gramofony, oraz płyty z
marką „Piszczący Aniołek”, uznane
przez pierwszorzędnych znawców za
najlepsze i najtańsze.



Odzianca na
Wystawie Jubi-
leuszowej we
Łwowie w pa-
dzierniku 1908.

najwyższem
odznaczeniem
Grand Prix

Сенники дармо и оplatnie.

20.000 płyt polskich, ruskich i żydo-
wskich zawsze na składzie. 20.000

KORZYSTNA WYMIANA PŁYT

Części składowe i warsztaty reparacyjne na miejscu
Gramofon koncertowy z 10 płytami 60 K.
Przeróbka lub wymiana Pathéfonów na gramofony, oraz wielki
wybór Pathéfonów i płyt.

Generałe zastępstwo
Towarzystwa Ack. Gramofonów
z marką „PISZCZY ANIOŁEK”.



איך בעקערע פון היימישע עקאנאם צו זענען דאס איך דאס פלישע רעקאסטן

ווייגעשעפט

עקאנאם און ענדערפאל

דער מיטא וואסן וואסערברענדענדיג וואס איבערשטען האבען אונד זעלבס אונטער מיטער מיטא
ל מייקענברונן קראקא סטראדאם 5 ווייגע שריקע
איך בין איך דער אלע וויבס באזונדערליכע אונטערשיידע ווייגע שריקען פארשטייע צו
עסבינדן פרייע צו עסקיפן עטוועס אונד זייעל פלישע ווייגע אין מילשטען
אונד עסקיפןע וואכע צו פילונגן פרייען.
כעס פילונגן אין פער פרייען לויטערט פראנטיש, ווארדן דער פרייע אונטער
ענדערפאלעס דער עסקיפונגסליסטע אום 20 העלער פאר פלישע פילונג אונד
אום באהאלטענע פארשערן מיטען אונטערפאלע

L. MÜCKENBRUNN, Weinhandlung, KRAKAU, Stradom 5.

בעהאנטמאכונג!

אונטערשיידעדיגע בעקערע פון היימישע מיטען בעקערשטן קונדען עקאנאם צו
זענען דאס איך צועקע עקערטעקאנאם מיטען אונטערעקטענעם. זענען מיטער אין
קאשו בעשטעקערען סטראנדלונג אין

מראקוי טראמיווערגאסע נוי 37

איטען רייכאריטעט מיט אלעקע יערישעוועגן פרייעדיגע

עקספארט בוכהאנדלונג

פיר יודישע ליטעראטור

אין העברעאישער יודישער אונד יודישער שפראכע ערישעס דאנקע.

מיט דער ערויסגאנג ריעדער כוכהאנדלונג בין איך אין דער אונטערשטען אלע
דער ווישען מיטער בעקערשטן קונדען אין יעדער זענען פאר דיעקע מילשטע אום
אין וויש העקערען מאטע צו ענדערשטען.

לויטעניש מאטע איך אילטעקראוס דאס זענען מיטען קאפאלאנג נוי 2 ער-
שייטס אפאנאס וויסער ל. י. איך יודער קאפאלאנג ענדערפאלע אלע איבעראל
ערשטענען נייען בוכה אין העברעאישער אונד יודישער שפראכע.

בעשטעלונגען ווערען פינקטליך

אונד פראמפט אויסגעפיהרט.

אירעס איך מיטען ה. קונדען פיר דאס מיט איך מיטער קאשער כוכהאנדלונג
עשעקעסע מפרסיען וואקע ערוועט איך מיט דיעקע און אין מיטער נייען געד-
עקטעשעללע צוועוועקע אונד מיט צעהלייכע אויסערענע צו בעקערען.

האָאָפּטאָפּאָל

L. Fortgang, Krakau
Krakauerstrasse 37.

דיא בעקער-אל-אונטערפאל
דער ענגלישען לעבנספערזוכער-נעט. לשאפע
ג ר ע ש ה א ס
ערויכעס בעקער-אל-אונטערפאל אין אלען עסקיפן אישטעקען עקטאנאם-אל-
צועם. אויטען עסקיפן בעקער-אונטערפאל. אונטערפאל ווען די ווישען אין אונטערפאל
Generalagentur des „Gresham“ in Krakau, Grodgsse 29.

העברעאישער פערנאומערריכט.

דורך מיטען 32 קונטפאלע העברעאישע אונטערפאלעס מיטער-
וועלכע איינען ערויסן מוהיל דער העברעאישען לשאפאט איך פראזא אין
מאקעי אונד די נאכען עסקיפן אין פער עסקיפן איינען ענדערפאלען
קאן יעדעסאן דיא העברעאישע שפראכע אין קרויע צייט לויכע
אונד נייערליך אין הארס אונד ערויס ענדערפאלען. האבע ווערעסער
דאקטאנאטען מאן עסקיפן.

פראמאקטען טראכטען פראמאקטען 1 דאנען אין מאקעי. איך אויסלערישע

S. Walkowski, Krakau, Miodowa 16

Postfach 119.

הרשה כספרות התנוכה.

„שפתנו”

ספר למוד השפה העברית עם השפה העברית. מאת סופר פארמאן ועני שרמשון.
הקטן ראשון. לשנת המוד הארשונה. אילפא-בירא ומוקרא
עם תמונה וצוריס. מודי כחד ערויסן הלה פירטא 5 הלה. תוצאת השוקן. שמישיל.
שמישיל. תוצאת עמי מודו העוקן. תוצאת העברית. הכח העקען והעוקן והתוצאת החיטובי-
האלטן השמולל החיטובי. תוצאת על כל העוקטוס. — פראמאקטען ספרים יעלם לכל רוש.
העברית הראשית נכסרה אל:

Amkraut & Freund, Przemyśl (Galizien).

לשנה טובה תכתבו!

נייארהעס קארטען לאזשעהענע ווערען שיק אונד בלייבס אונטערפאלע
אין דער כוכהאנדלונג
Josef Fischer, Krakau, Grodgsasse 62.

בעשעלונגען פון דער מראוויץ ווערען סאטערענדיג איינגעטרעהט.

Wiedeński Bank Związkowy

FILIA W KRAKOWIE Rynek Główny, Linia A-B 44.

Kapitał akcyjny 130 milionów Koron. Fundusze rezerwowe 39 milionów koron.

Przyjmujemy wkładki w rachunku bieżącym i na książeczki wkładowe. — Podatek rentowy opłaca bank z wspanych funduszy Kupno i sprzedaż papierów wartościowych, walut i dewiz. Udziela pożyczek wekslowych i na zastaw papierów. Przyjmujemy walory w przechowanie. Wypłaca kupony i wylosowane efekta. Przyjmujemy wszelkie zlecenia giełdowa. Udziela usznych i pisemnych wskazówek w tym kierunku.

